

## Excerpt from a user's instruction manual

### Original English:

#### **Fans**

The Sensing Controller has a fault detection and alarm notification system, constantly monitoring the system for over temperature and fan failures. When a malfunction occurs, the LED alarm indicator on the front panel changes from green to red, and the unit alerts users of the need for maintenance. However, it is still good practice to check these fans every 6 months to pre-empt any problems. Check to see that the two cooling fans at the front of the unit and the cooling fan in the power supply are operating correctly. Replace any noisy, slow turning, or defective fans.

#### **Disc Defragmenting**

The Hard Disc Drive should be defragmented periodically. Defragmenting the hard drive is an important factor in maintaining system performance and reliability, is a regular Windows housekeeping function, and should ideally be performed every 6 months.

No matter how much free space you have on your hard drive, every time Windows writes to the disc, files become fragmented to make room - it is simply how the Windows file structure (NTFS) works. If you don't defragment periodically, your hard drive is going to be forced to work much harder to constantly read each of these fragments or pieces of file, possibly leading to premature hard drive failure - not because the hard drive is defective at all, but because it simply wears out from constant seeking.

The best solution is to manually run the Disk Defragmenter that comes with Windows every 6 months.

### French Translation:

#### **Ventilateurs**

Le Contrôleur de détection dispose d'un système de notification d'alarme et de détection d'erreurs, qui contrôle constamment le système pour des échecs liés à un ventilateur ou une température trop élevée. Lors d'un mauvais fonctionnement, la diode de l'indicateur d'alarme sur la face avant passe de vert à rouge, et l'unité prévient les utilisateurs du besoin de l'entretien. Toutefois, c'est toujours une bonne habitude de vérifier ces ventilateurs tous les 6 mois pour anticiper d'éventuels problèmes. Vérifiez que les deux ventilateurs de la face avant de l'unité et le ventilateur de l'alimentation fonctionnent correctement. Remplacez les ventilateurs bruyants, lents, ou défectueux.

#### **Défragmentation du disque dur**

Le disque dur devrait être défragmenté périodiquement. La défragmentation du disque dur est un composant important de l'entretien pour maintenir la performance et la fiabilité du système, constitue une fonction de nettoyage Windows standard, et devrait de préférence se faire tous les 6 mois.

Indépendamment de l'espace libre sur l'ordinateur, à chaque fois que Windows enregistre quelque chose sur le disque dur, les fichiers sont fragmentés pour faire de la place - c'est comme ça que la structure des fichiers (NTFS) fonctionne. Si vous n'effectuez pas périodiquement la défragmentation, le disque dur doit travailler plus dur pour lire constamment ces fragments de fichiers, ce qui peut conduire à l'échec prématuré du disque dur - non parce que le disque dur est défectueux, mais parce qu'il s'épuise tout simplement à force de trop chercher.

La meilleure solution est d'exécuter manuellement le Défragmenteur de disque fourni avec Windows au moins tous les 6 mois.